

# Ljubljanska banka

Ljubljanska banka d. d.

Ljubljana

Trg republike 3

1520 Ljubljana

Ljubljana, dana 06. 12. 2005

Udruženje građana za povrat  
stare devizne štednje u BiH i dijaspori  
Predsednik Upravnog odbora  
g. Svetozar Nišić  
I. G. Kovačića 139B  
78000 Banja Luka  
Republika Srpska

Predmet: Povrat „stare devizne štednje“ iz BiH  
Objašnjenje u vezi sa statusom Ljubljanske banke u BiH

Poštovani g. predsjedniče,

Dana 17. 11. 2005. godine primio sam vaše pismo od dana 10. 11. 2005. godine, za koje vam se zahvaljujem. Posebno vam se zahvaljujem za odgovor Ministarstva finansija BiH od dana 27. 10. 2005. godie, koje ste mi dostavili u prilogu.

Kao što već znate, Vlada Federacije Bosne i Hercegovine je dana 22. 6. 1993. je na 153. sjednici donijela rješenje o promjeni statusa Ljubljanske banke d. d. Glavna filijala Sarajevo tako da se registruje kao samostalna banka pod nazivom Ljubljanska banka d. d. Sarajevo. Iz rješenja Vlade se vidi, da „sredstva, prava i obaveze Ljubljanske banke d. d. Ljubljana Glavna filijala Sarajevo kao pravnog prethodnika prelaze na Ljubljansku banku d. d. Sarajevo kao pravnog nasljednika“. Rješenje, na koje se pozivam, vam u prilogu dostavljam.

Statusnom promjenom se slagala i Narodna banka Bosne i Hercegovine, jer je to potvrdila izjavom br. 01- 431/93 od dana 24. 6. 1993., čime se najviši monetarni organ Republike Bosne i Hercegovine složio sa statusnom promjenom odn. ustanovljavanjem Ljubljanske banke d. d. Sarajevo. Dokument vam dostavljamo u prilogu.

Ministarstvo financija Republike BiH se u dopisu br. 04- 14- 3996/05 od dana 27. 10. 2005. godine poziva na pravosnažnu presudu Opštinskog suda u Sarajevu opr. br. Ps 595/ 03 od dana 11. 11. 2004. godine. Utvrđujem, da Ljubljanska banka d. d. Ljubljana nije bila stranka u pravnom postupku i iz presude se ne vidi da je odgovorna za povrat „stare devizne štednje“.

Pitanje, čija je obaveza iz naslova stare devizne štednje, položene u Ljubljanskoj banci u BiH prije rata, rješava "Ugovor o deponovanju deviza građana koje se vode na računima banaka i o davanju kratkoročnog kredita na osnovu tih deviza, zaključen između Narodne banke Bosne i Hercegovine i Ljubljanske banke Osnovne banke u Sarajevu" od dana 23. 4. 1986. Ugovor vam dostavljam u prilogu.

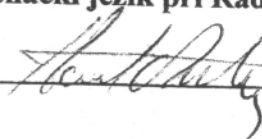
Poštovani g. predsjedniče Nišiću, uvjeren sam, da iz priloženih dokumenata možete utvrditi, da pitanje „stare devizne štednje“ Ljubljanske banke d. d. Sarajevo riješe organi Bosne i Hercegovine, koji su statusne promjene inicirali i izveli.

S poštovanjem!

Predsjednik uprave LB d. d.  
Borut Ožura  
(svojeručni potpis)

- Prilozi: - Stav Vlade Republike Bosne i Hercegovine od dana 22. 6. 1993 godine  
- Stav Narodne Banke Bosne i Hercegovine od dana 24. 6. 1993 godine  
- Ugovor o deponovanju deviza... od dana 23. 4. 1986

**Prevod izvršio ANTUN HORVAT, prevodilac za slovenački jezik pri Radničkom univerzitetu u Banji Luci.**



---